Świadectwo zdrowia/ Health certificate

Dla trofeów myśliwskich przeznaczonych do wysyłki na obszar Wspólnoty Europejskiej, pochodzących od ptaków i kopytnych, składających się z całych części nie poddanych obróbce / For game trophies of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated, intended for dispatch to the European Community.

Uwaga dla importera: niniejsze świadectwo przeznaczone jest tylko do celów weterynaryjnych i musi towarzyszyć przesyłce do chwili dotarcia do punktu kontroli granicznej.
Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

1. **Wysyłający** (pełna nazwa i adres)/ **Consignor** (name and address in full)	**ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE** **VETERINARY CERTIFICATE** **Dla trofeów myśliwskich przeznaczonych do wysyłki na obszar Wspólnoty Europejskiej, pochodzących od ptaków i kopytnych, składających się z całych części nie poddanych obróbce /** **For game trophies of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated, intended for dispatch to the European Community.** Numer [1] ORYGINAŁ Reference number ([1]) ORIGINAL
2. **Odbiorca** (pełna nazwa i adres)/ **Consignee** (name and address in full)	**3. Pochodzenie trofeów myśliwskich/ Origin of game trophies** 3.1. Kraj:/ Country: ..... 3.2. Kod terytorialny:/ Code of territory: …..... ……..……
	4. Odpowiednie władze/ Competent authority 4.1. Odpowiedzialne Ministerstwo:/ Responsible Ministry: ..... 4.2. Zatwierdzający departament:/Certifying department: ..... …….
5. Miejsce przeznaczenia trofeów myśliwskich/ Destination of the game trophies 5.1. Państwo Członkowskie UE:/ EU Member State: ..... 5.2. Nazwa i adres miejsca przeznaczenia:/ Name and address of the destination:	6. **Miejsce załadowania do eksportu/ Place of loading for exportation** ....
7. **Środek transportu i identyfikacja partii towaru([2])/ Means of transport and consignment identification ([2])** 7.1. (Ciężarówka, kolej, statek, samolot) [3]/ (Lorry, rail wagon, ship, or aircraft) ([3]) 7.2. Numer plomby (jeżeli dotyczy):/ Number of seal (if applicable): ..... 7.3. Numer(y) rejestracyjny, nazwa statku lub numer lotu:/ Registration number(s), ship name or flight number:	7.4. Rodzaj opakowania:/ Nature of packaging: .... 7.5. Ilość opakowań:/ Number of parts or packages: .... 7.6. Numer świadectwa Cites / Reference number of Cites certificate: ....

8. **Identyfikacja trofeów myśliwskich/ Identification of game trophies**

8.1. Trofea myśliwskie pochodzące od: / Game trophies of: .....
..... *(gatunek zwierzęcia)/ (animal species)*

9. **Poświadczenie zdrowotności/ Health attestation**

Ja, niżej podpisany urzędujący weterynarz, oświadczam, że zapoznałem(am) się i rozumiem rozporządzenie (EWG) nr 1774/2002 [4] i poświadczam, że trofea myśliwskie, o których mowa powyżej:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 (4) and certify that the game trophies described above:

([3]) albo/either: [9.1. w odniesieniu do trofeów zwierzęcych pochodzących od zwierząt parzystokopytnych, z wyjątkiem dzików / with respect to game trophies of coven-hoofed animals, excluding swine:

(a) ..... (region) był wolny od pryszczycy i pomoru bydła przez ostatnich 12 miesięcy, i w tym samym okresie nie przeprowadzano żadnych szczepień przeciwko tym chorobom; oraz / …….. (region) has been free from foot-and-mouth disease and rinderpest for the precious 12 months, and during the same period, no vaccination against any of those diseases has taken place; and

(b) trofea zwierzęce opisane powyżej / the game trophies described above:

(i) zostały uzyskane od zwierząt zabitych na obszarze regionu, z którego dozwolony jest wywóz świeżego mięsa odpowiednich wrażliwych gatunków zwierząt udomowionych i gdzie, przez ostatnich 60 dni, nie nałożono żadnych ograniczeń z powodu występowania chorób, na które zwierzyna łowna jest wrażliwa, oraz / were obtained from animals which were killed in the territory of that region, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where during the last 60 days, there have been no animal restrictions because of outbreaks of diseases to which the game animals are susceptible, and

(ii) pochodzą od zwierząt, które zostały zabite w odległości przynajmniej 20 kilometrów od granic innego kraju trzeciego lub części kraju trzeciego, nie posiadającego prawa do eksportu nieprzetworzonych trofeów myśliwskich zwierząt parzystokopytnych innych niż dziki do Wspólnoty / originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorized to export untreated game trophies of cloven-hoofed animals other than swine to the Community ;]

([3]) lub / or [9.1. w odniesieniu do trofeów pochodzących od dzików / with respect to game trophies of wild swine:

(a) ..... (region) przez ostatnie 12 miesięcy był wolny od klasycznego pomoru świń, afrykańskiego pomoru świń, choroby pęcherzykowej świń, pryszczycy i paraliżu zakaźnego świń (choroby cieszyńskiej), i nie przeprowadzano żadnych szczepień przeciwko żadnej z tych chorób przez ostatnich 12 miesięcy, oraz / (region) during the last 12 months was free from classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, foot-and-mouth disease and porcine enteroviral encephalmitelitis (Teschen disease) and no vaccinations have been carried out against out against any of those diseases during the last 12 months, and

(b) trofea zwierzęce opisane powyżej / the game trophies describe above:

(i) zostały uzyskane od zwierząt, zabitych na obszarze regionu, który ma prawo eksportować świeże mięso odpowiednich wrażliwych gatunków zwierząt udomowionych i gdzie, przez ostatnich 60 dni, nie nałożono żadnej ograniczeń dotyczących zdrowia z powodu wystąpienia chorób, na które podatne jest trzoda chlewna, oraz / were obtained from animals which were killed in that territory, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the swine are susceptible, and

(ii) pochodzą od zwierząt, które zostały zabite w odległości przynajmniej 20 kilometrów od granic innego kraju trzeciego lub części kraju trzeciego, nie posiadającego prawa do eksportu nieprzetworzonych trofeów zwierzęcych zwierząt parzystokopytnych innych niż dziki do Wspólnoty;] / originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km form the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of wild swine to the Community.

([3]) lub/or [9.1. w odniesieniu do trofeów pochodzących od zwierząt jednokopytnych, trofea, o których mowa

powyżej, zostały uzyskane od dzikich zwierząt kopytnych, które zostały zabite na terytorium kraju eksportującego, o którym mowa wyżej;] / with respect to game trophies of solipeds, the game trophies described above were obtained from wild solipeds that were killed in the territory of the exporting country mentioned above;]

([3]) lub/or [9.1. w odniesieniu do trofeów myśliwskich pochodzących od ptaków łownych / with respect to hame trophies of game birds :

(a) ..... (region) jest wolny od pomoru drobiu i choroby Newcastle, oraz/ (region) is free from avian influenza and Newcastle disease, and

(b) trofea zwierzęce, o których mowa wyżej, uzyskane były od dzikich ptaków łownych zabitych w tym regionie, i gdzie podczas ostatnich 30 dni nie było nałożonych ograniczeń dotyczących zdrowia zwierząt, z powodu wybuchu chorób, na które podatne są dzikie ptaki;] / the game trophies described above were obtained from wild game birds that were killed in that region and where during the last 30 days there have been no animal health restrictions because of region and where during the last 30 days there have been no animal health restrictions because of outbreaks of disease to which the wild birds are susceptible.

9.2. Trofea zwierzęce, o których mowa wyżej, zostały zapakowane, bez kontaktu z innymi produktami pochodzenia zwierzęcego mogącymi je zanieczyścić, w pojedyncze, przezroczyste i zamknięte opakowania, tak aby uniknąć dalszego zanieczyszczania. / The game trophies described above have been packed without being on contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination.

Pieczęć urzędowa i podpis/ Official stamp and signature

Sporządzono w/ Done at ..... dnia/ on .....
(miejsce/ place) (data/ date)

.....
(podpis urzędowego lekarza weterynarii/
signature of official veterinarian)([5])

(pieczęć/ stamp) ([5])

.....
(nazwisko, kwalifikacje i tytuł, literami drukowanymi)/
(name, qualifications and title, in capital letters)

Uwagi/ Notes

(1) Wydane przez odpowiednie władze./ Issued by the competent authority.
(2) Dla samochodów ciężarowych przewożących żywność, należy podać numer rejestracyjny. Dla kontenerów masowych, należy podać numer kontenera i numer plomby (jeżeli dotyczy)./ For goods vehicles the registration number should be given. For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
(3) Wykreślić niewłaściwe./ Delete as appropriate.
(4) Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str.1/ OJ L 273, 10.10.2002, p. 1
(5) Podpis i pieczęć muszą być w innym kolorze niż druk./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.